Ն՝ 9418 1916 ՅՈՒԼԻՍ 26/8 ՕԳՈՍՏՈՍ ՍԱԼԸ 26 ԹԻՄՈՒԶ 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընճա Քիւչիւք Բարմաղ Գարուտա
Իպլի սոքաղընճա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Յուլիս 25 բարիխլի գաբարկեանը Սամինին բեպլիոր ռեամիսի տիր:

1.—Իրաք ճէպհէսինաէ պիր թէսարիւլ օլմասը:

2.—Իրանստա Ռուս ճէպհէսինաէ.— Ճէպհէսիսէքի օրտուսմըզ սաղ ճէնահլի Ռիրմանչանէն չարզընտաքի զուվվէթլէրինէ զարչը 23 թէմուզ սապահը 3 զօլսան իճրա էյլէսիսի Ճէպրուզլար 24 թէմուզ ապչամը-զատար մուվաֆֆագիյէթլէ տէվամ Սարիլմիշ վէ նէթիճէտէ սիւզմէն մատան իսթիզամէթինէն կէնկեա-լիզերինէ աթըլմըշ տըր: Պու իքի նէնիք հարաքեաթը հարպիյէ խիւլա-մէն չէօյլէ ճէրէյան իթմաի: Մէրքէզ գօլըմզը սահնէյէ զատար օլան Հաճիսապատ, Նատիրապատ գարնատաքի թահքիմատընը հիւ-մէզ զապթ իթմաի. պունդն իւղէ-սիւզմէն Պի Սօլութի զարիյէ-զարպընատաքի մէվզալարատա իսթէմէ. չէտիա թատ-վէ թէարրուզմըզդա ճէպհէ վէ ատարան կէօրսիւկի թաղնիզ իլէ խիթզամէթինէ բիւճաթա մէճ-օլտու: 25 թէմուզ սապահը սիւզմէն թագվիյէ ալմասընա վա-պրագմատան ֆէճրլէ հարաքեաթա պաչանը. սիւզմէն միւթէատ-մէվզալարատա մուգավէմէթէ չա-պաչը. նիհայէթ Ռիրմանչանէն 50 քի-լոմէթրո չարզընտա վագը Սահնէ մէվ-զընտա տախի պարընամայուղ էօյլէ-սէն սանրա Քէնիկավէր իսթիզամէ-թինէ չէրիլամ. պու արրատա սաղ ճէ-ատ զուլմըզ տախի Ֆ. ըմանչան - Հա-ատան կօլընդն ճէնուպընտան իլերի-վէրէք Պի Սօլութի զարիյէսիյլէ Սահ-սինէն 49 քիլոմէթրո ճէնուպը չարգի-զընտ Մարսօ մէվզընտա վէ սոլ ճէ-ատ զուլմըզ եվվէլքի կօլընդն չրմալին-սէն իլերիյէտիպ Ռիրմանչանէն 60 քի-լոմէթրո չրմալը չարզընտա Սուսկուբ ճէվզընտա թէատաբէ իթաքլէրի ատ զուվվէթլէրինի թարա իլէ պու մէվզրա կերմիշլեր տիր: Մէրքէզ զբթատաթըմըզ տիւն ապչամ Սահնէյինին 15 քիլոմէթրո չարզընտա պուլընմագ-տա իսի: Սինէ զատապարընդն չար-զընտաքի Ռուս զուվվէթլէրինին տա-խի մուբարէզէլերիմիզ թարաքընտան չարդա տօղրու թարարընա տէվամ օլը-նըյօր:

3.—Գաֆզաս ճէպհէսինաէ.— Սաղ ճէնահտաքի հարաքեաթը թէարրու-զիյէմիզ լէհիլհամա մուվաֆֆագիյէթ-լէ թէրապզը իսիյօր. տիւն կէչէն մու-հարէպէտէ սիւզմէնատէն եէնիտէն պիր թօր իլէ 4 թօրարլագ վէ 200 զատար էսիր ալընար:

Մէրքէզատ պազէն պիզատ պազէն սիւզմէնատ զալան մէվզալարը իշղայ վէ իսմիրատաընա մատթուֆ զըտ-զըտ մուհարէպէլեր ճէրէյան իթմէք-ատ տիր: Սօլ ճէնահատա մուհիմ պիր հարէքէթ եօք ատր:

4.— Իզմիր սուլարընտա Ֆօչէյէ եաղլաչան պիր մոնիթէօր աթէչլերի-միզլէ թէպեհա իսիրտի. Զէյտմ աչըզ-լարընա կէլէն պիր գաչ սիւզմէն սէ-ֆինէսինատէն պիրի ուչուրըլան թայ-եարէ թէրատասուարյլա սահիլէ թէսիր-սիզ պիր գաչ մէրմի աթտըգտան սօնը-րա ճիւմլէսի Սագըզ իսթիզամէթինէ չէքիլմիշ տիր:

5.—Մըսրը ճէպհէսինաէ.—Բօմանի իսթիզամէթինէ սիւրիւլէն քէչֆ միւ-ֆրէզէլերիմիզ սիւզմէնին պուրատան միւսթահքէմ իսթիթընա չարբմըշ վէ Մէհմէտիյէ սահիլինատէքի 4 սիւզմէն սէֆինէսինին չիտէթլի պօմպարտը-մանընա բաղմէն իշղու մէվզատաքի սուռուռը միւխթէլիֆէտէն միւրէքքէպ զուվվէթլի սիւզմէն գրթատթընա գար-չը ճիւրարթքեարանէնքվէ մուվաֆֆաղ-յէթլի պիր քէչֆ թէարրուզը եաբա-բադ Գաթիյէ ճիվարընտաքի մէվզա-լարընա չէքիլմիշ տիր: Պունտան ճիւ-բաթ ալան սիւզմէն Գաթիյէ ճիվա-րընտաքի գրթատթըմըզդա թէարրուզ թէչէպպիւս իթմիշէ տէ, պէօյիւք զայիաթ վերէրէք թարա իսիրմիշ տիր:

Պիր թայեարէմիզ 24 թէմուզտա Մէհմէտիյէ ճիվարընտա պիր սիւզմէն թայեարէսինի իսդաթ վէ թախրիպ զբթատթըմըզ տիւն ապչամ Սահնէյինին 15 քիլոմէթրո չարզընտա պուլընմագ-տա իսի: Սինէ զատապարընդն չար-զընտաքի Ռուս զուվվէթլէրինին տա-խի մուբարէզէլերիմիզ թարաքընտան չարդա տօղրու թարարընա տէվամ օլը-նըյօր:

3.—Գաֆզաս ճէպհէսինաէ.— Սաղ ճէնահտաքի հարաքեաթը թէարրու-զիյէմիզ լէհիլհամա մուվաֆֆագիյէթ-լէ թէրապզը իսիյօր. տիւն կէչէն մու-հարէպէտէ սիւզմէնատէն եէնիտէն պիր թօր իլէ 4 թօրարլագ վէ 200 զատար էսիր ալընար:

Մէրքէզատ պազէն պիզատ պազէն սիւզմէնատ զալան մէվզալարը իշղայ վէ իսմիրատաընա մատթուֆ զըտ-զըտ մուհարէպէլեր ճէրէյան իթմէք-ատ տիր: Սօլ ճէնահատա մուհիմ պիր հարէքէթ եօք ատր:

4.— Իզմիր սուլարընտա Ֆօչէյէ եաղլաչան պիր մոնիթէօր աթէչլերի-միզլէ թէպեհա իսիրտի. Զէյտմ աչըզ-լարընա կէլէն պիր գաչ սիւզմէն սէ-ֆինէսինատէն պիրի ուչուրըլան թայ-եարէ թէրատասուարյլա սահիլէ թէսիր-սիզ պիր գաչ մէրմի աթտըգտան սօնը-րա ճիւմլէսի Սագըզ իսթիզամէթինէ չէքիլմիշ տիր:

5.—Մըսրը ճէպհէսինաէ.—Բօմանի իսթիզամէթինէ սիւրիւլէն քէչֆ միւ-ֆրէզէլերիմիզ սիւզմէնին պուրատան միւսթահքէմ իսթիթընա չարբմըշ վէ Մէհմէտիյէ սահիլինատէքի 4 սիւզմէն սէֆինէսինին չիտէթլի պօմպարտը-մանընա բաղմէն իշղու մէվզատաքի սուռուռը միւխթէլիֆէտէն միւրէքքէպ զուվվէթլի սիւզմէն գրթատթընա գար-չը ճիւրարթքեարանէնքվէ մուվաֆֆաղ-յէթլի պիր քէչֆ թէարրուզը եաբա-բադ Գաթիյէ ճիվարընտաքի մէվզա-լարընա չէքիլմիշ տիր: Պունտան ճիւ-բաթ ալան սիւզմէն Գաթիյէ ճիվա-րընտաքի գրթատթըմըզդա թէարրուզ թէչէպպիւս իթմիշէ տէ, պէօյիւք զայիաթ վերէրէք թարա իսիրմիշ տիր:

Պիր թայեարէմիզ 24 թէմուզտա Մէհմէտիյէ ճիվարընտա պիր սիւզմէն թայեարէսինի իսդաթ վէ թախրիպ իթմիշ տիր: Թայեարէլերիմիզ իսմա-յիլիյէ լիմանը իլէ. լիման տախիլինա-էքի սիւզմէն միւէսսէսատընա մու-վաֆֆագիյէթլէ պօմպալար աթմըշ տըր:

22 թէմուզտա Սիւվէյիշ զատապա-սընդն չարզընտա Էպուսէբրատ պոդա-զընա հիւճում իսէն սիւզմէն սիւվա-րիսի 8 տատթ տէվամ իսէն միւստա-սէմէտէն սօնրա զայիաթլա թարա ի-սիրմիշ վէ սիւզմէնատէն սիլահ, զա-ցաթմուրա վէ էշիա իղթինամ օլունմըշ տըր:

Մ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ ՎԱՋԻՅԷԹԻ

Վիէննա վէ Բէչթա մատթուաթը Բումանիանընն սօն կիւնլէրտէքի թավր ու հարաքեթի վէ Բումանիանընն իթի-լաֆ տէվլէթլէրինէ իլթիհազը իհթի-մալի իլէ մէշղուլ օլմագտա պէրտէվամ տըր: Պիւխիւն կազէթալար Ավսթրիա-Մաճարիսթանընն ճէնուպը չարգի զամ-չուսը իլէ պիր իսթիլաֆ չըզարմասը իշիւն օրթատա հիչ պիր սէպէպ մէվ-ճուտ օլմասընդընը միւթթահրաէն սէօյ-լէմէքտէ տիրլէր: Էսասէն չու հալտէ Բումանիանընն չիմտիյէ գատար մուհա-ֆաղա իթտիկի պիթարաֆլըդը թէրք իլէ Իթիլաֆ տէվլէթլէրիյլէ սըզը պիր մէրպութիյէթ հուսուլէ կէթիրմէք իս-թէմէսի իշիւն օրթատա հիչ պիր սէ-պէպ եօք ատր: Մահէզա Ավսթրիա-Մաճարիսթանընն վազիյէթատ պէօյլէ պիր թէպեատիւլ հուսուլէ կէլմէսինէ քէմալը սիւքիւնէթլէ ատթը նաղար էյլէյէպիլմէսի իշիւն պիւթիւն մէրքէզի ավվէթլէր թարաֆընտան Բումանիա հուսուլընատա էլեէվմ պաղը թէատ-պիրը ասքերիյէ իթթիխաղ էյլէմէքտէ տիր: Պու թէատիրլերին թէճավուզի սէյիլ թէատիրի պիր մահիյէթի հայիզ պուլունտըզը նաղարը արգդաթա ա-ընմալը տըր: Զիունքի մանթըզը սիւ-չիունէն հիչ պիր քիմսէ թատավուր օ-լունմամաղ քի, Ավսթրիա-Մաճարիս-թան իլէ սիրէր մէրքէզի ավվէթլէ-րին Բումանիա իլէ ինդրթաի միւնա-սէպաթա սէպէպիյէթ վերմէկի արզու էյլէսիքլերինատէն չիւսթէ իթտուն: Թ.

— Ա՛հ խըրսըզլարը զուլաղընա կիթմէսին, 6 լիրա, պիր գաչ բարա ուֆագլըգ:

Օտատան ալչարը չըգորդտա,

— Պագընտը, մամ ալմասընը ու-նուռթարմ, սէյու ժօրժէթ, վէ ժանա խիթատէն,

— Հայտէ, սէն չըգ եօղարըյա, ոլեն կիսէր ալըր կէլիրիմ.

Ժօրժէթ հէման սօպագա ֆըրլանտը, հէնուզ գալարրըմա այագ պատմը-իտի, պիրի քէնտինի սուրարրար. Ժօրժէթ սօպաղընն կաղ ըշըդրյա հերի-ֆի պաչատան ալաղը սիւզուիս վէ.

— Հիւկ, սիզ չիմտի Ամէրիկատա օ՝ղմայաճագ մը իսինիզ, սէտի.

— Ավսէթ իթտիմ վէ չիմտի սիզի կէօրմէյլէ մէճէնընտ.

Պու ատամ վիզոնի տը Մոնկլար իտի.

— Նալանճը սէնի, ալտի ժօրժէթ եարը կիւլերէք վէ եարը հիտատէլ-նէրէք.

Հիւկ գուլընը վերերէք.

— Կէլ, պէն սէ սէնի արայօր-արմ.

— Գօչ լաֆ իթմէ.

— Սէնինլէ կէօրիւշէճէկիմ վար.

12.— ԹԷՀԼԻԲԷԼԻ ՏՕՍԹԼՈՒԴ

Մոնկլար՝ ժօրժէթին իլէ մաշուզը լտի: Վիզոնի հիյլէքեար պիր ատամ իտի. պուլթէսատիւֆտէնիսթիֆատ ի-ատէճէկինի անլատը: Լաքին աղը պիր իսթատա պուլունտը: 5-6 սէնէ էվվել պու գրզը նէ եօլտա ճանիլ, թէճրիպէ-սիզ, կիւզել լաֆլարլա վէ եալան վատ-լարլա գօլայ ալտանը թարզընտա պրագտրիսէ, հինէ օ եօլտա պուլաղը-նը զանն իթտի: Քէնտիսի ալատընչօր իտի:

Վագթըն կէչմէսիյլէ քէսպը թէճ-րիպէ իսէն վէ քէնտի կիպիլերին հալլերինէ քէսպը վուղուֆ իսէն ժօրժէթ՝ էսկի մաշուզընա գարչը քէն-տի քէնտինի միւտաֆէայա, հաթթա օնը ալտաթմաղա պիլէ միւգթէտիր իտի:

[90] (Տեվամի)

ԱՇԳԻ ՈՒ ԱԵՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Գ.ԳԵՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

Ա.—ՀԷՐ ՇԷՅԻ ԵԱԲԱՊՎԻՐ ՊԻՐ ԱՏԱՄ

Օ պիր մէքթուպլար հէր մէկյուսի-նի վերճին չեյլեր իսի:

«Ճիմիրիկ ի՛չ եօղ:

«Էերիմիզ եօղ:

«Ամաճլարըմզդ հէր թամամ:

«Միւսթահսէնմիյնէ եօլ վերիլիյօր:

— Պէրէքեաթ վերսին էզոնամիմ տը, սէյտ ժօրժէթ:

— Նէ՞ զատար, սէյու ռայկըսըզ-սօրու մատամ Պարպու:

— Ա՛հ խըրսըզլարը զուլաղընա կիթմէսին, 6 լիրա, պիր գաչ բարա ուֆագլըգ:

Օտատան ալչարը չըգորդտա,

— Պագընտը, մամ ալմասընը ու-նուռթարմ, սէյու ժօրժէթ, վէ ժանա խիթատէն,

— Հայտէ, սէն չըգ եօղարըյա, ոլեն կիսէր ալըր կէլիրիմ.

Ժօրժէթ հէման սօպագա ֆըրլանտը, հէնուզ գալարրըմա այագ պատմը-իտի, պիրի քէնտինի սուրարրար. Ժօրժէթ սօպաղընն կաղ ըշըդրյա հերի-ֆի պաչատան ալաղը սիւզուիս վէ.

— Հիւկ, սիզ չիմտի Ամէրիկատա օ՝ղմայաճագ մը իսինիզ, սէտի.

վիյէթը հարպկէ Բումանիանը միւսա-խէլէսինէ հազիգաթէն միւսաիա օլուրսա պու զայէնին իսթիհալինէ չալը-չըլաճադ տըր։

«Հէր նէ գատար սոն զէմանլարտա Բումանիանը ինթիլաֆ աէվլէթլերիյլէ պէրապէր հարպա իշթիրաքը՝ իլթի-զամ լտէն ճէրէյանլար արթմըշ իսկ ատ, Բումանիանը միւսաիէլ իսէ-ճէկլինի զանն իթմէմ։ Գրալ պիլթիւն Բումանիալըլարը հիւրմէթ վէ մու-հապպէթինի գազանմըշ տըր։ Օնը ի-չիւն ադա իսիլէճէք մէճլիսը զրալիտ սէօյլէյէճէկի սէօզ հիսապա գաթըլա-ճադ տըր։ Գրալ Ֆէրտինանտ էյի պիր ասքէր օլարաղ իչիւն տիւվէլը մէրքէ-զիյէ վէ ինթիլաֆ օրտուլարընդն նէ հալտէ օլարաղը բէք ալէա պիլիր. հէր հալտէ Բումանիանը վերէճէկի զարար վարիյէթը հարպիյէնին տա-ճադը չէքլէ պաղը տըր։» Թ.

Բումանիա օrsուսը մանօվրա եաբ-մայանագ.— «Ռէմրօ» կազէթասընդն Պուքրէշտէն վուգու պուլան իսթիս-պարաթընա կէօրէ, Բումանիա զրալը Բումանիա օրտուսընդն օգոստոս մա-նովրալար իճրա ինթիմէսի հագզընտաքի ժէնէրալ էյլիյէսգունդն թէքլիֆինի բէտտա էյլէմիշ տիր։ «Ինիվէրսիալ» կազէթասընդա ժէնէրալ Ֆրանչիյանու եաղաբդը պիր մէգալիտ Բուս թա-րաֆտարլարը թարաֆընդան իճրա ի-տիլէն թարիքեանա պիր նիհայէթ վերմէք իչիւն Պուքրէշտ իտարէի էօրֆիյէնին իլանընը թավսիյէ ինթիմէ-տէ տիր։ Թ.

Բումանիա սօճ զարարընը բէէխիր հսիյօր.— Թէպէssիալը վիւրէկա ինթի-մալի.— «Դամբանա» կազէթասը, Բու-մանիա հիւքիւմէթինին սոն զարարընը թէէխիր էյլէմիշ օլաբդընը վէ պու խուսուսընդ արթըգ թէհագդուզ էյլէ-մէքտէ պուլունաբդընը եազըյօր։ Այնը կազէթանընդ Բումէն կազէթալարընդան իրթիպաէն ալաբդը մալիումատա նա-զարէն, պաշ վէքիլ Գրաթիանուընդն տանէնի սիյասիյաթտան չէքիլմէսի ին-թիհալի մէվզուա տըր։ Ճայէտ Գրա-թիանու սուգութ իսէճէք օլուրսա, նէնի զաղինէյի Մարկիլոման. Մայ-ուրէգու վէ Դարբ թէչքիլ իսէճէք վէ պունլար պիր պէյանտամէ նէնը իլէ Բումանիանընդ պիթարաֆլըդընը թէէ-յիա էյլէյէճէքլէր տիր։ Թ. Է.

Գիբարաֆլրդ սիյասէթի.— Սալա-հիյէթտար մէնդաան չըդըզ «Ն. Ֆր. Բրէսէ»յէ պիլտիրիլէն Պուքրէշ մալիս-մէրընա կէօրէ, Բումանիա հէր զէ-մանտան զիյատէ մուհաֆզաի պի-թարաֆիյէ զարար վերմիշ տիր։ Բուս հուսուսընդա սոզրու օլանասքէր հարա-քեաթը՝ հիյնը հաճէթտէ Բումէն արա-զիսինէ հէր հանկը պիր իհալա գարը մուդաղէմէթ իթմէքտէն պաշգա պիր մադսէտէ մէգնի տէյիլ տիր։ Օ. Լ.

Նալան խաբէրլեր.— «Էնտէբան-տանս Բումէն» տեյօր քի, հարպիյէ նէզարէթի քեաթիպի ժէն. Տէմ. Լիէս-գոնդն նապընտա պիր վաղիֆէ իլէ մէ-մալիքը էմնէպիյէյէ կէօնտերիլեճէկինէ տայիր պիր չոգ կազէթալարընդն եազ-տըգլարը խապէր սոզրու տեյիլ տիր։ Օ. Լ.

Իթիլաֆճըլարընդ բլանլարը.—«Իգ-սամ»տան.—Իթիլաֆճըլարընդ հազըր-լատըգլարը սոն բլանը արթըգ էյլիճէ անլայօրըզ։ Ֆրանսատա մէպուսանընդ զայէթ չիտաէթլի պիր թէշէպպիուսլէրի վէ «Նիչիւն միւֆիա չէրայիթ ալ-թընտա Ալէմանիա իլէ տուրհ եատմա-յօրըզ» տեյի զապտնէյի թէհտիտ ի-տէրճէսինէ սիւվալլէր իյրատ իթմէլէ-րի իւզէրինէ ֆէնտա հալտէ սրգրշան Ֆրանսա հիւքիւմէթի հէման միւթէֆի-ֆիզլէրիյլէ միւշավէրէյէ պաշլամըշ վէ Ինկ.լէրին մուսասիմլէրինէ զարշը թաթպիգ իթմէք իսթէտիկի «երբրաթ-մա մուհարէպէսի» Ֆրանսանընդ իչինէ կէլմէսիկի իչիւն նիհայէթ Ինգիլթէր-րա գարի վէ պէօյիւք պիր ուսմանլը թէարրուզ հարէքէթինէ խահնտահ մուվաֆագատ իթմիշտի։ Պու պէօյիւք ուսմանլը թէարրուզատա, թապիի էն պէօյիւք բոյը Բուսիա օյնայաճագը. ոնդն իչիւն Բուսլարդն հէր իսթէտի-կինի գապաւ իթմիլէր. պոլ պոլ մու-հիմմաթ, բարա վերմիլէր. պունա գարշը ոնատան իսթէտիքլէրի զայէթ սէրի վէ սիվ խաթվէլերիյլէ պիր իլէ-տրուլէմէ հարէքէթի... վէ այնը զէ-մանտա Բումանիայը թէհտիտ իլէ ա-յագլանմըրմագ վէ թամ զէմանընտա հանի հիւքիւմաթը մէրքէզիյէ հիչ հաղբրլանմատան Բումէն օրտուլարընը տա Պուլիարիսթանա, Մանարիսթանա սոզրու չիտաէթլէ սէվգ իսէպիլմէք իսի։ Բուսիա մուհիմմաթա, բարայա նայիլ օլմագ իչիւն միւթէֆիզլերինէ պու խուսուստա թէէմինաթը զավիյէ վէրսի։ Իթիլաֆճըլար Բուսլարը պու սաուրէթլէ հաղբրլատրդաան սոնրա, քէնարլէրի ատ հէր թարաֆտան եանի Ղարպ ճէպհէսինատէն, ճէնուպը զարպի ճէպհէսինատէն Մակեդոնիա հուտուսընտան թէճավուզի հարաքեաթա կէչմէ-կէ վէ պիթիւն զուվվէթլերիյլէ մուհա-սիմլէրինի հէնմէկէ վէ պու արրատա Եունանիսթանը տա քէնտի լէհլերին-տէ օլարաղ հարպա իշթիրաք իթտիր-մէկէ զարար վերմիշտի։ Իշտէ էն սոն բլանընդ իսսալէսասընը պու թէչքիլ խոյօրը. Ֆիլհաղիգա հէր թարաֆ-տա—եալընդզ Մակեդոնիա հուտուսը միւսթէնտա օլմագ իւզրէ—պէօյիւք վէ ուսմանլը թէարրուզլարա կէչիրի. իշ-թէ ասաղը եոզարը իւչ ադամ պէրի պու ուսմանլը թէարրուզ սէվամ իսի-տիյօր. Նէթիճէյէ կէլինճէ... էն գի-յատէ կիւվենիլէն Բուսիանընդ պիթիւն սէրէօհատէ էյլեսիկի մուհիմ վէզայիֆի իյֆա իսէմէսիկինի, տիվ սարմյարը-նա պէտէլ եօրդուն արկընդ ատէթա խաթա սաբմլարը սթարագ մաթլուպ օլան նոգթալարա վասլ օլմագտա բէք կէճ զալըրընը, պինատէն ալէյ-բլանընդ պու ճիհէթի կէրէք սէվգ-ճէյ կէրէք թէէսիրատը սիյասիյէ նոգ-թաի նազարընտան ադամէթ օղրա-մագա եիւզ թութըրընը կէօրիւյօրը։

*** Պիր տիւմէն կազէթասը, Ի-թիլաֆիյանընդ հալընընդ չարգտա վէ զարպտա տէյիլ Սէլանիկ իւզէրինտէ տէ թէարրուզա կէչէճէքլերինի, ֆա-զաթ վագթը միհնատիպ պէքլէմէքտէ օլաբդընընը եազմըշլարը։ Պալգան-տաքի Ֆրանսըզ գոմանտանը ժէնէրալ Սարայը պիր գաչ եիւզ պին ասքերլէ Պուլկար խութումընա հիւճում իսէ-մէյլեճէքլերինի չոգ էվվելտէն սէօյլէ-միշ օլմասընա նազարէն, պու «վագթը միհնատիպ»ին Բումանիանընդ իլանը հաբպընա միւսաարթ օլաճադը այ-քեար տըր։ Բումանիայը հարպա սիւ-րիւքլէյիպ սիւրիւքլէյէմէյէճէքլերի այրը պիր մէսէլէ... Ֆազաթ մուվաֆ-ֆագ օլսալար, աճասպա իւմիտ իթտիք-լերի կիպի Պուլկարիսթանը իքի թա-րաֆտան իսթիլա իսէպիլէճէքլէ՞ր մի։ Պու կիւն Սէլանիկաչի ինթիլաֆ գուվ-վաքընընդ 300 պին իչինտէ օլաբդը սա-պիթ տիր։ Սըրպիսթանտա պուլունան Ալէման զուվվէթլերինին մուավէնէ-թիյլէ Պուլկարլար, պու իքի տիւմէն օրտուսընը զօլայլըգլա թէվֆիֆ իսէ-պիլէճէքլերի կիպի Թրանսիլվանիա էօ-նիւնատ տէ օրտուսընդն մուհիմ պիր զըսմընը իֆրազա մէճբուր օլան Բու-մանիայը Թունա կիպի թապի պիր իսթթը միւտաֆէա էօնիւնատ պուճա-լաթմագտա կիւճլիք չէքմէյէճէք տիր։ Հէր իհթիմալ զարշըսընտա վէգայիին եիւզտէ եիւզ թախմինիմիզ կիպի նէ-թիճէլէնէճէկի քէստիրիլէճէգտէ տէ հէր հալտէ թէմամէն պէր աքս օլարաղ ա-լէյհիմիզէ պիր ճէրէյան ալմայաճադը տա աշիքեար տըր։ Իթիլաֆճըլարընդն Պուլկարիսթանը իքի թարաֆտան իս-թիլա թաասվվուրլարը բէք վահի վէ զուրու տատա իթմէք եանլըշ օլմասա կէրէք տիր։ Ի.

ՐՈՒՍ ՎԻ ԻԹԱԼԻԱՆ ՃԷՊՀԷԼԷՐԻՆԷՏ

Ավստրիա հարպ բաբօրդ.— (Բէսմի) Բուս սահնէի հարպընտա.— Ֆէլտ մարէշալ Շարլընդ օրտուսը ճէպհէ-սինատ.— Պուգովինատա վաղիյէթ թէպէտարլ իթմէմիշ տիր։ Շարպի Կալիցիա Փարբաթլարընդտա տիւնքի կիւն Եապլոնիդա ճիվարընդտա Վօրոնթայ զուրպինատէ վէ Թաթարօֆընդ զար-պընտաքի Բուս մէվզրը միւրթէ-ֆիյէսի զապթ իտիլմիշ տիր։ Ժէնէրալ Սպրէսթ Գովէս օրտուսը Տէլաթինին իքի թարաֆընտաքի սահէտէ մուհիմ մըզտարտա գուվվէթլէր թարաֆընդան իճրա օլունան մուհաճէմաթը տատիէյի բիւսկիւրթմիշ տիր։ Ժէնէրալ դոնթ Պոթմէրին օրտուսը չըմալ ճէնահընտա տաքի տիւշմէնին պիւթիւն իլէրուլէ-մէ հարաքեթլերի ագիմ զալմըշ տըր։ Ժէն. Ֆէլտ-մարէշալ Հինտենպուրգ-ընդն օրտուսը ճէպհէսինատ։—Վերտէլ-զա վէ Զալուշէ ճիվարընդտա հէր խաթ-վէ եեր իչիւն չիտաէթլի հարպ իտիլ-մէքտէ տիր։ Զալուշէնին զարպընտա պուլընան վէ զապթ իչիւն հէր իքի թարաֆտան տախի սոն տէրէճէ մէ-սայի իպրազ օլընըպ տիւն զէվալտէն պէրի թէքրար պիզիմ էլմիզտէ պու-լունան Պրոզանիչէ չիֆթլիկինտէքի մուհարէպաթտա Բուսլարատան պ՚ը չոգ էսիր ալմըշ։ Սթօիսա սահիլինտէ քեալին Սթոնիչէվանընդն չըմալինտէ Բուսլարընդ նէհրի միրուր թէչէպ-պիւսլերի ագիմ պրազաբրբմըշ տըր։

Իթալեան սանճեի հարպընտա.— Տիւն սապահ Իզոնզ ճէպհէսինատէ թօր-մայն քէօբրիւ պաշընտան տէնիզ գա-տար օլան գըսմտա եէնիտէն չէտիտ թօքճը աթէշի պաշլամըշ տիր. սապա-լարճա տէվամ իտէն վէ սոն տէրէճէ չէտիտ օլան պոմպարտըմանտան սոն-րա Իթալիանլար պատեզզեվալ սապթ 4տէ Կօրիչ քէօբրիւ պաշընընդ վէ Տո-պերաս եայլասընընդ պիր չոգ եէրլերի-նէ հիւճում էյլեմիշլեր տիր. պու սու-բեթլի Մոնթէ Սապօթինօ էօնիւնատ, Բէվմա ճիվարընտա Սան Միշէլ տա-գընտա բէք չէտիտ մուհարէպաթ օր-մուշ վէ պու մուհարէպաթ պիւթիւն կէճէ տէվամ էյլեմիշ վէ էլան նիհա-յէթ պուլմամըշ տըր։ Տիւշմէն թարա-ֆընտան զապթ օլունան վէ թախրիպ իտիլմիշ պիր հալտէ պուլընան իլերի մէվզիմիզին զըսմը ադամը սոսաքի-բիմիզին մուզաֆիլ հիւճումլարրյա խթիրտատա իտիլմիշ տիր. պազը միւն-ֆերիտ սիրբերլեր իչիւն հալա չիտ-տէթլէ հարպ իտիլմէքտէ տիր. չիմ-տիյէ գատար 32 զապթ վէ 1200 ատ-քեր էսիր իտիլմիշ տիր։ Կօրիչ մի-թէմատիէն աղրը թօքճը աթէշի ա-թընտա պուլընմուգատա տըր. պու ա-թէշ տախիլի չէհրատ միւթէատտի-եանկընլար չըգարմըշ տըր. տիւն ո-զուն մէնզիլի թօքլար իլէ Սի-թիանա տախի պոմպարտըման իտի-միշ տիր։ Թիրօլընդ չարգ ճէպհէսինա-Բանէվէչչիոնընդ չըմալինտէքի մէվզի-միւրթէֆիյա գարշը թէքրար օլընա-իլերուլէմէ հարէքէթլերի ագիմ զա-մըշ տըր։ Գ.

ՄԱՍԻՀԱԲԷՊԷՆԻՆ ՄԻԻՏՏԻԹԻՆ ՏԱՃԻՐ ԱԱՔՐԹԻՆ ԹԷՐԼԻՖԻ.— Բա-թէր ամանընընդ թէպլիզաթը.— Ի-լանը հարպընդ իքինճի սէնէի աէվրէ-յէսի միւնասէպէթիյլէ Գուինէս Հօր-լօրա Տէրպինին ըրյասէթի ալթընա-պէօյիւք պիր իճթիմա ադա իտիլմ-տիր։ Պու իճթիմատա Ադաքիի ուզու-պիր նուլթգ իյրատ էյլէտիքէն սոնրա հաղբրուտա չու գարարընդ զապտիլի-թէքլիֆ իտիմիշ տիր. «Լօնտարալը գա-թանտաչլար թարաֆընդան ադա իտի-լէն պու մէճլիս միւթթէֆիզլերին մի-թէրեք վէ մուգատատէս տավսիյէ-թէչքիլ իտէն հուրրիյէթ վէ ատալէ-զայէլերի իչիւն իսթիյար օլունա-մուհարէպէյէ, զալիպանէ պիր խաթ-մէյէ վասլ օլունճայա գատար ատվ-իտիմէք խուսուսընտաքի լայէթիկ-զիլ վէ մէթին ադամընը պէյան իտէ-Գարար ալգըշլարը թատվիպ իտիլ-տիր։ Գ.

ԻՏԱՄ.—301 թէվէլլիուլի էֆրա-տան Գասթէմունիի Հիւսէյին 14ին-ֆըրդա տիվանը հարպը տայիմէսի-տէն իտամա մանքիմ օլուպ Գասթ-մունիտէ Նասրուլլահ քէօբրիսի տի-վարընտա յուլիս 5տէ սալտէն իտա-օլունմըշ տըր։ Թ. Ի.

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՏՑԷ Ֆուրթունա իրթիմալի թէտրի-սուրէթտէ թէնազդուս իտիմէքլէ էվ-բաի Սամանիէ մէվզաի եաղմուր ե-ղաճադ վէ բիւզկեար մուխթէլիֆ սի-բաթլա չըմալատան էսէճէք տիր։

24 թէմուզ 332 ազամի տէրէճ-հէրարէթ Տէրսաաէթտէ 23, Իսիրնտէ 22, Պէյրութտա 26, Գուսբ Ճ-բրիֆտէ 29, Պաղտատտա 45։ 25 թ-մուզ դապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէ-Տէրսաաէթտէ 23, Իսիրնէտ 1-Իզմիրտէ 24, Պէյրութտա 29, Գուս-Ճերիֆտէ 21, Պաղտատտա 33 տէ-ճէ տիր։

ՀԱՐՊԻՃԼ ՆԷՉԱՐԷԹԻՆԷՏԷՆ.— Մէմուր նումունէսի, վէճճէլ մ-տալեա հաբաբրբլաճադը իլան իսի-միշ վէ միւրաճաաթ իտէն զէվա-բէտմէլերի իթա զըլընմըշ իսի. չ-տիյէ գատար իմալ իսիլէճէկի չ-հէսիզ պուլընան միսալիա նումանի-լերինին սիւրաթը միւմքինի իլէ կ-վազիմաթը ումուսիյէ միւպայէթ ա-միսիոնընա միւրաճաաթլարը վէ հէր-տէն հաբաճաղլարընդ տա հէր կ-միւրաճաաթ էյլեմէսի իլան օլընը-3—

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄԸՍԸՐ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ Լիսէրն 7.— Ադանա Բիթիրի-նէշը էյլեսիկի պիր թէպլիզի բէտ-տէ տասաքերի Օսմանիյէնին Բօրթ Սա-յիտէ չիտաէթլի հիւճումլարտա պ-լընտըգլարը վէ վուգուա կէլէն մ-հարէպէնին եալընդզ ճէնուպ ճէպ-սինատ Սամանլըարա միւսալիա պ-թարդտա ճէրէյան էյլեսիկի իթիրա-իտիլմէքտէ վէ «Հէյ» վէ «Թին» նա-լարընտաքի սէֆայինի հարպիյէնի-Ինկ.լէրէ բէք զիյատ մուավենէթ է-լէսիքլէրի պէյան օլընմատտա տը-Ի.

مدیر مسؤل اغوب وارژانیان
Միս. մեսուլ։ ՅԱՒՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ